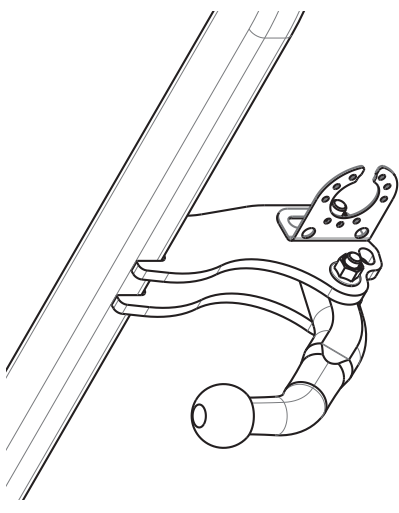


Fitting instructions
Make: Renault
Grand Scenic; 2009->
Type: 5186



Couplingsclass: A50-X

ECE R55

E11 55R 017502

0km

1000km

+

kg ?

kg

Max. vertical load : 75 kg

D-Value: 9,1 kN

8.8

10.9

8

10

!

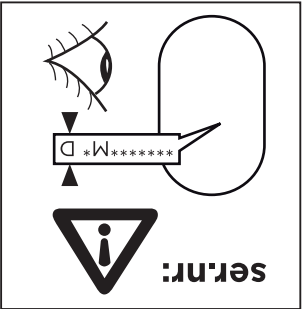
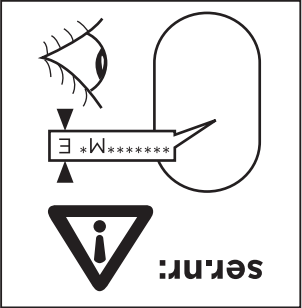
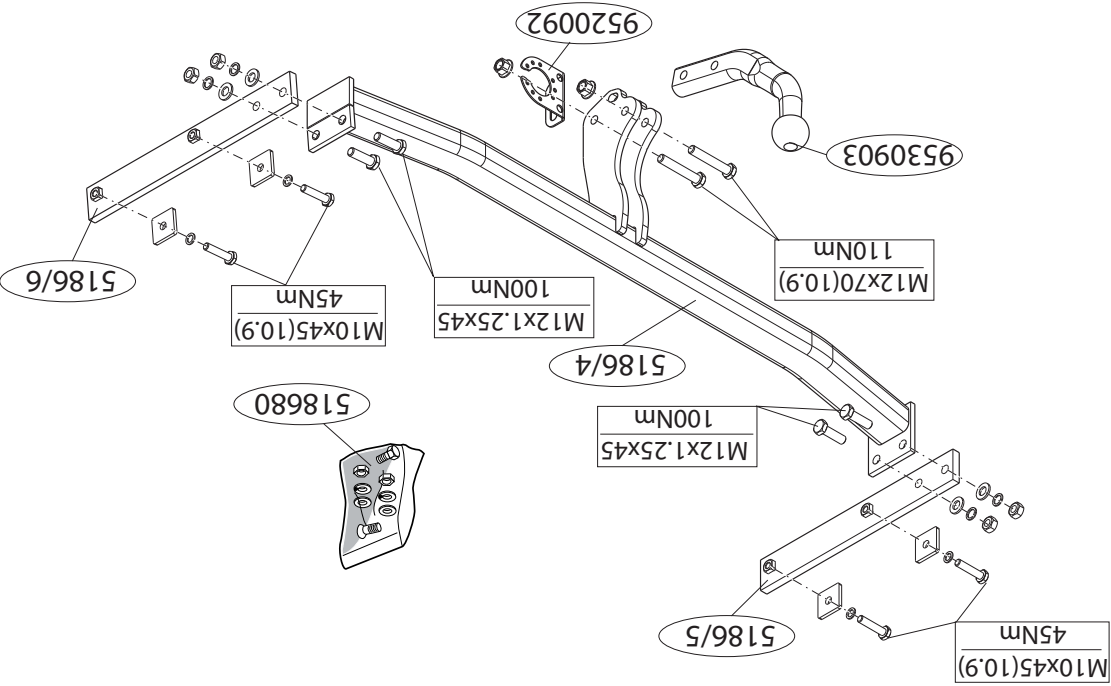


Fig.2b

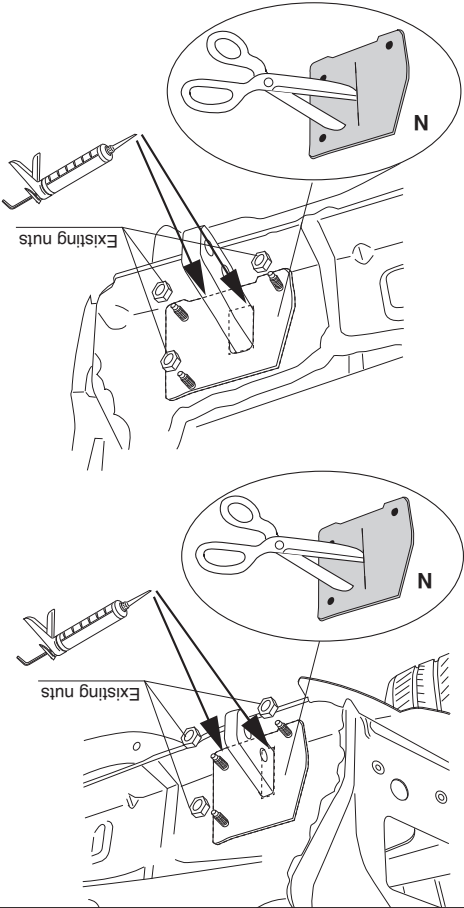
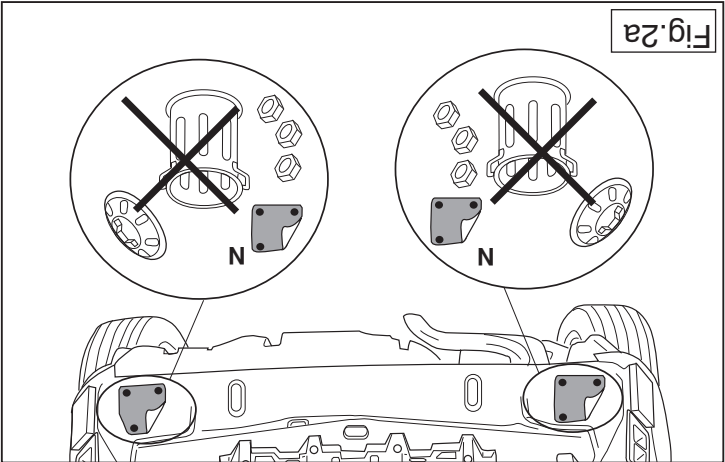
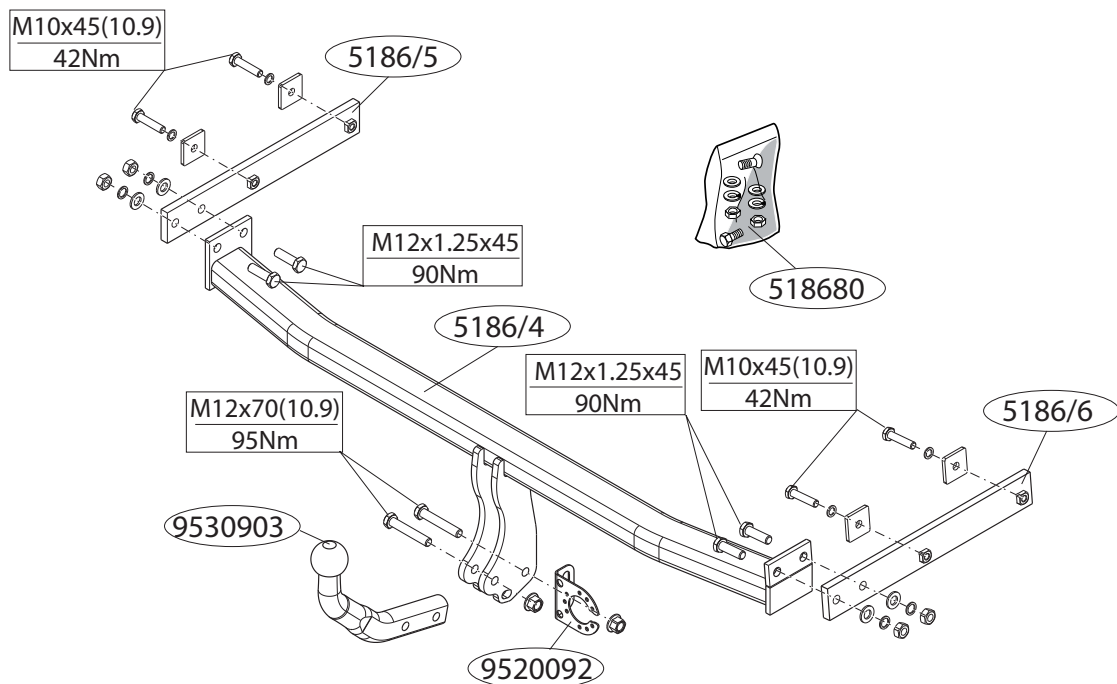
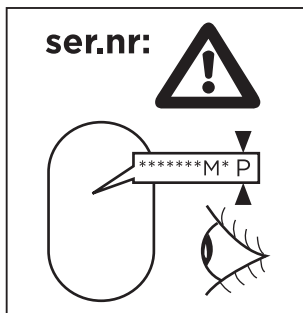
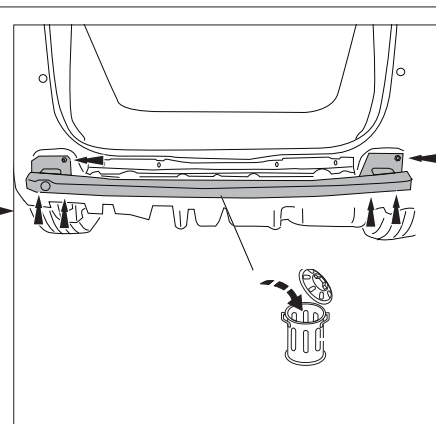
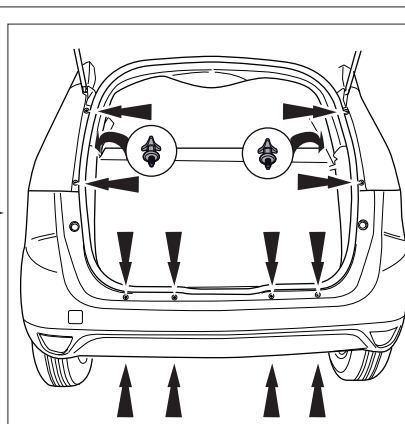
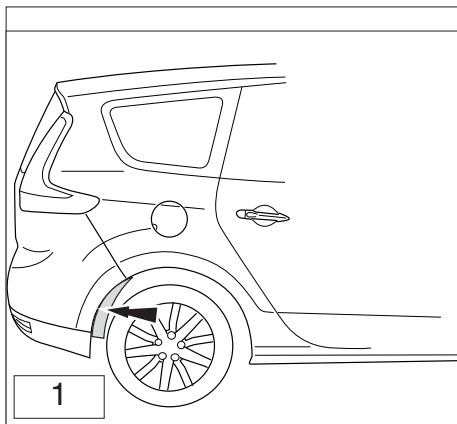
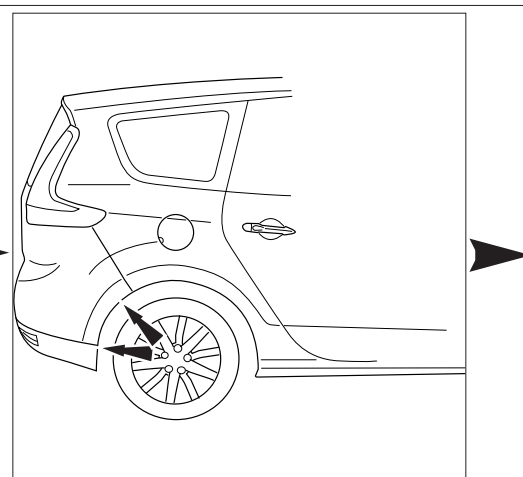
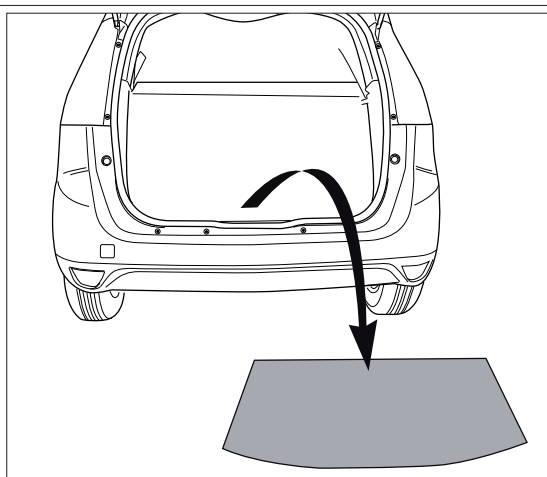


Fig.2a





© 518670/20-05-2014/3



© 518670/20-05-2014/12

9. Установить бампер.
10. Установить оба блока задних фар.

Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.
Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует проконсультироваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется свой битум или противовишумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимальной допустимой массе буксирного прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных так. После монтажа крошка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

NL MONTAGEHANDLEIDING.

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlicht units. Zie fig. 1.
2. Demonteer de bumper inclusief de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie fig. 1.
3. Verwijder de afdichting zoals aangegeven. Zie fig. 2a.
4. Monteer de zijplaten in het chassis.
5. Plaats de afdichting zoals aangegeven. Zie fig. 2b.
6. Monteer het balkgedeelte tussen de zijplaten.
7. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
9. Monteer de bumper.
10. Monteer de achterlicht units.

Raadgeef voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.
Raadgeef voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegepaste massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-

geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB FITTING INSTRUCTIONS.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units.
2. Remove bumper (Torx head screws around each wheel arch, along lower edge of rear panel, beneath each light cluster (light cluster must be removed), and the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts.
3. Remove the seal as indicated. See fig. 2a.
4. Fit the side plates in the chassis.
5. Position the seal as indicated. See fig. 2b.
6. Fit the member section between the sideplates.
7. Fit the ball hitch, including socket plate.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
9. Fit the bumper.
10. Fit the rear-light units.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – confirmation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm.
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting

points.

- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
- * Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D MONTAGEANLEITUNG

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Siehe Abb.1.
2. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren: Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abb.1.
3. Die Abdichtung wie angegeben entfernen. Siehe Abb.2a.
4. Die Seitenplatten in das Fahrgestell montieren.
5. Die Dichtung wie angegeben einsetzen. Siehe Abb.2b.
6. Den Trägerteil zwischen die Seitenplatten montieren.
7. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
9. Die Stoßstange montieren.
10. Die Rücklichter befestigen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démonter les feux arrière. Voir fig. 1.
2. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir fig. 1.
3. Enlever en place le colmatage comme indiqué. Voir fig. 2a.
4. Monter les plaques latérales dans le châssis.
5. Mettre en place le colmatage comme indiqué. Voir fig. 2b.
6. Monter la poutre entre les plaques latérales.

© 518670/20-05-2014/5

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Lásd az 1.ábrát.
2. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az 1.ábrát.
3. Távolítsa el a pecsétzárát a feltüntetett módon. Lásd az 2a.ábrát.
4. Illessze az oldalsó lemezeket az alvára.
5. Helyezze fel a pecsétzárát a feltüntetett módon. Lásd az 2b.ábrát.
6. Helyezze fel a rúdelemet az oldallemek közé.
7. Helyezze fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezrel együtt.
8. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
9. Helyezze fel az ütközőt.
10. Helyezze fel a hátsó világítótesteket.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnktől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnké.
- * Fúrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetéseket.
- * Amennyiben ponthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót Cízzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. См рис. 1.
2. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См рис. 1.
3. Удалить уплотнение, как указано. См рис. 2a.
4. Установить боковые пластины на шасси.
5. Поставить уплотнение, как указано на рисунке. См рис. 2b.
6. Установить секцию бруса между боковыми панелями.
7. Установить крюк с шаром, вместе со штепсельной платой.
8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на

© 518670/20-05-2014/10

DK MONTAGEVEJLEDNING.

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typelæden, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Se fig. 1.

- OBS:**
- * Kontaktå æterforsåljåaren om fordonet eventuelt bår modifleras.
 - * Om det flns ett bitumen- eller stødåmpande lager vld kontaktytor skall detta avlågnsas.
 - * Kontakta dln återforsåljåare for dltt fordons max. dragvkt och tillåtna kult-ryck.
 - * Vld borrlng skall man se till ått elektrisk-, broms- og brånslelednngar- na lntes skadas.
 - * Avlågnsa de små plastlocken - om dessa flns - från punktsetsutmltrar- na.
 - * Efter ått draget år monterå, placera monterngsansvlnngen tillsammans bllens övrlga dokument.
 - * Thule år lnte ansvarlga for skada som orsakats dlrekt eller lndlrekt av monterngsmetoder och processer ån de som beskrivs, samt felaktlg felåklg monterng, lkluslve anvåndng av olåmpllga verktyg, andra tolknng av dessa monterngslnstruktloner.

Se verkstådshåndboken för demontering och monterng av fordonets delar.

Se skissen för monterng och monterngsmaterial.

3. Fjern åtdæknlngen som ånglvet. Se fig. 2a.
4. Monterå ln sldoplåtårna l chasslt.
5. Placera packnngen enllgt blden. Se fig. 2b.
6. Monterå balkdelen mellan sldoplåtårna.
7. Monterå kulstången lkluslve kontaktpåttånn.
8. Momentdrag alla skruvar och muttrar enllgt flguren.
9. Monterå stldtångåaren.
10. Monterå bakljusmodulerna.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle nártu.

1. Odstrånte jednoltky zadnlch svåtel. Vlz schéma 1.
2. Odstrånte náraznlk o ocelovou nosnlk náraznlku z vozidla. Nosnlk náraznlku jltz nebudete pottřbovat. Vymånte šrouby. Vlz schéma 1.
3. Odstrånte uzåvår dle návodu. Vlz schéma 2a.
4. Připevnåte boålnl destlcky na podvozek.
5. Umíståte uzåvår dle návodu. Vlz schéma 2b.
6. Upevnåte část nosnlku mezi boålnl destlcky.
7. Připevnåte kulovou tåžnou hlåvlcl destlcky se zåsuvkou.
8. Utåhnåte vřechny måtice å šrouby krouvtovou sllou uvedenou ve vykre- se.
9. Připevnåte náraznlk.
10. Připevnåte jednoltky zadnlch svåtel.

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákr- res v pokynech pro instalaci máte použít.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

TÅRKÅÅ:

- * "Åjonuvå" koskevåstå mådoltlsseså tarpelllsseså sovellutukseså / sovellutukslsta on kysytltåvå nevåoå åålleennmyjlåttå.
- * Mlkåll klmmlytsõphlsså on bltumi- tåi tårlnånestokeros, se on polstettåvå. Åuton vetåtmååå sålilltutå enlmmålskuormtutustå on tledusteltåvå åålleen- myjlåttå.
- * Poråttåsså on huolehdtltåvå sltltå, ettå el joudutå kosketukslln sårkõ-, jårru- tåi polttoålnelnojhten kånsså.
- * Poistå, "mlkåll olennsså", pístehltssåsumttetereiden muovuslujkset.
- * Nåmå åsenussõhjet on åsennuksen åålleen sållytettåvå yhdesså åjo- nevåoå koskevlen pāpereiden kånsså.
- * Thule el ole vástusså vlottumlsseså, jøkå on suorånn tåi epåssuorånn ålhevutunn vtåråstå åsennukseså sāmolln klunn soplmåttomlen tyõkålul- jen kåytõstå, muiden klunn ohjelsså målnlttujen åsenussumennelmlen tåi vålleiden kåytõstå sekå kyseisten åsenussõhjetden våårlnltuklmmnåstå.

1. Demontera bakljusmodulerna. Se fig. 1.
2. Demontera stödångåaren lkluslve stldtångåaren åv stål från fordonet, stld- rånden fõrtåller. Sått tillbåkå skruvar. Se fig. 1.

Fõre du startår monterngen måste du kontrollerå typskytlen for ått kunnå bedõmå vlken sklss l monterngsansvlnngen som skl ånvåndås.

S MONTERINGSANVISNINGAR.

REMARKUE:

- * Pour uneddes adaptåtlons lndispensåbles sur le vålculle, veulliez con- sulter le concesslonnåire.
- * Enlever lā couche de bitume ou d'ånti-tremblemement qui recouvre åven- tuellement les points de fixation.
- * Pour connåttre le poids de tråction maximum et le poids en flèche sur lā rotule åutorisåe du vålculle, veulliez consulter vотре concesslonnåire.
- * Veillier en pęrgånt å ne pas endommåger les conduites de ålectrlque, de freln et de carburånt.
- * Ręttler "sl pręsents" les embouts en plåstlque des Åcrous de soudure par point.
- * Cettę notice de montage dõit Åtre conervåe å bord du vålculle åprès montage de l'åttelåge.
- * Thule dęcllne toute responsåbliltę pour les dommges qui pourråient dlrectement ou lndirectement ręsultler d'un montage lncorrect, y compris l'utilisation d'outils lnnåpproprlęs et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens åutres que ceux pręscrlts, ou bien ręsultler d'une lnterprętåtlon lnexacte des pręsentes lstructions de montage.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le dęmontåge des pļęces du vålculle, consulter lā noti- ce du fabrlcant.

7. Monter lā barre de lā rotule y compris lā prise ålectrlque.
8. Sęrer tous les boulons et Åcrous conformęment åu schęma.
9. Mettre en place le pare-chocs.
10. Monter les feux årrlęre.

Åjonuvon oslen purkamls- jå åsenussõhjet, ks. tųpõpålklållå kåytetty kåsll- klrtå.

Åsenuss- jå klmmlytyõhjet, ks. pļltros.

1. Irõta takavållykkslkõt. Ks. kuvå 1.
2. Irõta åjonuvõstå puskurll sekå tēråkslenn lskunnåvlennlnpålkl, lskunnåvlennlnpålklå el enåå kåytetå. Åsetå pulittl tåkåslnn pålklåleen. Ks. kuvå 1.
3. Poistå tlvlvlste kuvånn osõttåmålållå tåvålållå. Ks. kuvå 2a.
4. Klmmlyttå sylvlelyttå åluståånn.
5. Åsetå tlvlvlste kuvåttålållå tåvålållå. Ks. kuvå 2b.
6. Klmmlyttå pålkkloså sylvlelytjen vålållnn.
7. Klmmlyttå kuulåvetoållåte (nlth) sekå plostoråstålåvly.
8. Klrlstå kålklkl pulittl jå mutterll pļltrosenn mukålsselt.
9. Klmmlyttå puskurll.
10. Klmmlyttå takavållykkslkõt.

Ennen åsenusså, selvltå tųppklklvestå, mlkå åsenussõhjeenn pļltros kos- kee kyselstå åutõo

SF ÅSENUSOHJEET:

- Stosowåc nåkrętkl oråz šrubly gåtunkowę dostårczõne w kõmpletę.
- Utrzymywåc kulę w czystõscl, oråz pāmletåc o regulårnym jej smårowå- nlu.
- Håk holõwnlczy zåręjestrowåc w ståclj dlågnõstycznęj.
- * Fırma Thule nlę ponõsl odpõwledzålånośc zå stråty ponleslõne põsred- nlõ lub bezpõsrednlõ nå skutek nlęwåstålclwego montåżu, w tųm uzyciå, nlęwåstålclwylch lzporõzõbõw montåżu nlęzgodnych z lstrukcjå.
- Zåstosõwånnę slę dõ powyzszylch wskåzånn gwaråntlę Państwu bezplęc- zęstwu, nlęzåwõdnośc l språwnośc nåszęgo wyrobu przęz cålý okres lęgo uzylkowånnå.

2. Demontar kofangeren, inklusive køretøjets stålstødbjælke. Denne bliver overflødig. Sæt bolte på plads igen. Se fig. 1.
3. Fjern afdækningen som angivet. Se fig. 2a.
4. Monter sidepanelerne i chassiset.
5. Anbring afdækningen som angivet. Se fig. 2b.
6. Monter bjælkedelen mellem sidepladerne.
7. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
9. Monter kofangeren.
10. Monter baglysenhederne.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsp-ladshåndbogen.

Rådfør for montage og montage midler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-, bremse eller benzinslange
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montage midler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Vedi figura 1.
2. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Rimontare bulloni. Vedi figura 1.
3. Rimuovere il giunto come indicato. Vedi figura 2a.
4. Montare i pannelli laterali sul telaio.
5. Posizionare il giunto come indicato. Vedi figura 2b.
6. Montare la traversa fra i pannelli laterali.
7. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
9. Montare il paraurti.
10. Montare i gruppi dei fanali posteriori.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni diretta-

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Véase la figura 1.
2. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
3. Retirar el sellado como indicado. Véase la figura 2a.
4. Monte las placas laterales en el chasis.
5. Instalar el sellado como indicado. Véase la figura 2b.
6. Montar la parte de larguero entre las placas laterales.
7. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
9. Montar el parachoques.
10. Montar las unidades de las luces traseras.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltase al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

© 518670/20-05-2014/7

mente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU.

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł. Patrz rysunek 1.
2. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Zderzak ponownie śruby. Patrz rysunek 1.
3. Umieścić uszczelnienie tak jak pokazano. Patrz rysunek 2a.
4. Zamontować płyty boczne na podwoziu.
5. Umieścić uszczelnienie tak jak pokazano. Patrz rysunek 2b.
6. Zamontować odcinek poprzecznicy pomiędzy płytami bocznymi.
7. Zamontować drąg kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym.
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
9. Zamontować zderzak.
10. Zamontować zespół tylnych świateł.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwrtów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.

© 518670/20-05-2014/8